EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 24.9.2020.
COM(2020) 598 final

ANNEX

PRILOG

Prijedlogu ODLUKE VIJEĆA

o potpisivanju, u ime Europske unije, i privremenoj primjeni Sporazuma u obliku razmjene pisama između Europske unije i Vlade Cookovih Otoka o produljenju Protokola o provedbi Sporazuma o partnerstvu u održivom ribarstvu između Europske unije i Vlade Cookovih Otoka

Sporazum u obliku razmjene pisama između Europske unije i Vlade Cookovih Otoka o produljenju Protokola o provedbi Sporazuma o partnerstvu u održivom ribarstvu između Europske unije i Vlade Cookovih Otoka

Pismo Europske unije

Poštovani/Poštovana,

čast mi je potvrditi da smo postigli dogovor o sljedećem privremenom aranžmanu radi produljenja Protokola koji je trenutačno na snazi (u razdoblju od 14. listopada 2016. do 13. listopada 2020.), dalje u tekstu „Protokol", o utvrđivanju ribolovnih mogućnosti i financijskog doprinosa predviđenih Sporazumom o partnerstvu u održivom ribarstvu između Europske unije i Vlade Cookovih Otoka dok se ne dovrše pregovori o obnovi Protokola.

U tom su kontekstu Europska unija i Vlada Cookovih Otoka dogovorile sljedeće:

(1) Od 14. listopada 2020., ili bilo kojeg kasnijeg datuma nakon potpisivanja ove razmjene pisama, aranžman koji se primjenjuje tijekom posljednje godine Protokola produljuje se pod istim uvjetima za razdoblje od najviše godinu dana.

(2) Financijski doprinos Unije za pristup plovila vodama Cookovih Otoka na temelju produljenja odgovara godišnjem iznosu iz članka 2. Protokola. Isplaćuje se u jednom obroku najkasnije tri mjeseca od datuma početka privremene primjene ove razmjene pisama.

(3) Iznos godišnje sektorske potpore u okviru ovog Sporazuma o produljenju iznosi 350 000 EUR. Zajednički odbor iz članka 6. Sporazuma o partnerstvu u održivom ribarstvu odobrava programsko planiranje tog iznosa u skladu s člankom 3. Protokola najkasnije četiri mjeseca od datuma početka primjene ove razmjene pisama. Uvjeti iz članka 3. Protokola o provedbi i plaćanjima sektorske potpore primjenjuju se *mutatis mutandis*.

(4) Ako pregovori o obnovi Protokola dovedu do njegova potpisivanja i, slijedom toga, njegove primjene prije datuma isteka jednogodišnjeg razdoblja iz točke 1., plaćanje financijskog doprinosa iz točaka 2. i 3. umanjit će se *pro rata temporis*. Već isplaćen odgovarajući iznos oduzet će se od prvog financijskog doprinosa koji treba platiti na temelju novog protokola.

(5) Tijekom razdoblja primjene ovog sporazuma o produljenju povlastice za ribolov dodjeljivat će se u granicama utvrđenima u Protokolu, podložno pristojbama ili predujmovima koji odgovaraju onima utvrđenima u odjeljku 5. Priloga 1. Protokolu za zadnju godinu primjene Protokola.

(6) Ova se razmjena pisama privremeno primjenjuje od 14. listopada 2020. ili bilo kojeg kasnijeg datuma nakon njezina potpisivanja do njezina stupanja na snagu. Ona stupa na snagu na dan kad se stranke međusobno obavijeste o dovršetku postupaka potrebnih u tu svrhu.

Bio bih Vam zahvalan / Bila bih vam zahvalna ako biste potvrdili primitak ovog pisma i dali suglasnost na njegov sadržaj.

S poštovanjem

……

Za Europsku uniju

Pismo Vlade Cookovih Otoka

Poštovani/Poštovana,

čast mi je potvrditi primitak Vašeg pisma s današnjim datumom koje glasi:

„Poštovani/Poštovana,

čast mi je potvrditi da smo postigli dogovor o sljedećem privremenom aranžmanu radi produljenja Protokola koji je trenutačno na snazi (u razdoblju od 14. listopada 2016. do 13. listopada 2020.), dalje u tekstu „Protokol”, o utvrđivanju ribolovnih mogućnosti i financijskog doprinosa predviđenih Sporazumom o partnerstvu u održivom ribarstvu između Europske unije i Vlade Cookovih Otoka dok se ne dovrše pregovori o obnovi Protokola.

U tom su kontekstu Europska unija i Vlada Cookovih Otoka dogovorile sljedeće:

(1) Od 14. listopada 2020., ili bilo kojeg kasnijeg datuma nakon potpisivanja ove razmjene pisama, aranžman koji se primjenjuje tijekom posljednje godine Protokola produljuje se pod istim uvjetima za razdoblje od najviše godinu dana.

(2) Financijski doprinos Unije za pristup plovila vodama Cookovih Otoka na temelju produljenja odgovara godišnjem iznosu iz članka 2. Protokola. Isplaćuje se u jednom obroku najkasnije tri mjeseca od datuma početka privremene primjene ove razmjene pisama.

(3) Iznos godišnje sektorske potpore u okviru ovog Sporazuma o produljenju iznosi 350 000 EUR. Zajednički odbor iz članka 6. Sporazuma o partnerstvu u održivom ribarstvu odobrava programsko planiranje tog iznosa u skladu s člankom 3. Protokola najkasnije četiri mjeseca od datuma početka primjene ove razmjene pisama. Uvjeti iz članka 3. Protokola o provedbi i plaćanjima sektorske potpore primjenjuju se *mutatis mutandis*.

(4) Ako pregovori o obnovi Protokola dovedu do njegova potpisivanja i, slijedom toga, njegove primjene prije datuma isteka jednogodišnjeg razdoblja iz točke 1., plaćanje financijskog doprinosa iz točaka 2. i 3. umanjit će se *pro rata temporis*. Već isplaćen odgovarajući iznos oduzet će se od prvog financijskog doprinosa koji treba platiti na temelju novog protokola.

(5) Tijekom razdoblja primjene ovog sporazuma o produljenju povlastice za ribolov dodjeljivat će se u granicama utvrđenima u Protokolu, podložno pristojbama ili predujmovima koji odgovaraju onima utvrđenima u odjeljku 5. Priloga 1. Protokolu za zadnju godinu primjene Protokola.

(6) Ova se razmjena pisama privremeno primjenjuje od 14. listopada 2020. ili bilo kojeg kasnijeg datuma nakon njezina potpisivanja do njezina stupanja na snagu. Ona stupa na snagu na dan kad se stranke međusobno obavijeste o dovršetku postupaka potrebnih u tu svrhu.

Bio bih Vam zahvalan / Bila bih vam zahvalna ako biste potvrdili primitak ovog pisma i dali suglasnost na njegov sadržaj."

Potvrđujem da je sadržaj Vašeg pisma prihvatljiv mojoj Vladi.

Vaše pismo i ovo pismo predstavljaju sporazum u skladu s Vašim prijedlogom.

S poštovanjem

Za Vladu Cookovih Otoka,